"Cada árbol *lleva* su fruto."—*Cada árbol da su fruto.*

"*Llevó* la impudencia hasta desmentirla."—*Fué tanta su desvergüenza que la desmintió.*

"*Llevó* la mano sobre él."—*Puso la mano,* ó *las manos, en él;* y en otro sentido, *Le echó la mano ó las manos.* En un caso es *maltratar;* en otro *prender.*

"*Lleva* mi vista muy lejos."—*Prevé con mucha anticipación lo porvenir, los acontecimientos futuros.*

"*Llevó* á aquel negocio una pacientísima atención."—Aquí *llevar* es *poner, emplear, dedicar,* etc.

"Los monumentos romanos *llevan* un carácter de fuerza, grandeza, y sencillez que pasma."—Aquí *llevar* es *tener.*" (Baralt, Dicc. de Galicismos).

Llichi (Pr. Oaj.), sm. Rama, retoño. Es palabra de la lengua zapoteca.

Llilia (Pr. Oaj.), sf. Oveja. El vocablo *llilia* es zapoteco, derivado de *lliilial,* algodón, aludiendo al color blanco.

Llilial (Pr. Oaj.), sm. Algodón. La palabra *llilial* es zapoteca.

Llorar miseria (Yuc.), fr. Echar la briba.

Llorasangre (D. F.), sf. Buconia: planta anestésica.

Llorón (Méj.), adj. Plagueador.

Lluviendo (Hid. i Méj.), adv. Lloviendo

Lluviznando (Méj. é Hid.), adv. Lloviznando.

M

Esta letra se suprimió en *gramática, inflamar, sumo, cómodo,* etc., que antes eran *grammatica, inflammar, summo, commodo;* fué conmutada en *n,* en *triunfo, ninfa, asunto, inmutar, conmutar,* etc., del lat. *triumpho, nimpha, assumpto, immutare, commutare;* la combinación *mn* se cambió en *ñ,* en *daño, escaño, otoño, sueño,* etc., de *damno, scamno, auctumno, somno.*

Mabinga (Ver.), adj. Tabaco de inferior calidad. La palabra *mabinga,* malo, se deriva del caribe *maboya,* el Diablo.

Maca (Méj. i Guan.), sf. Hamaca. Los jarochos de Veracruz i los rancheros de Tabasco pronuncian *jamaca.* En Almoloya del Río dicen *maca.*

Macál (Pr. Yuc.), sm. Ñame. Se le dice *macal* á todo bulbo, en lengua maya.

Macalancoso (Yuc.), adj. Achacoso, enclenque.

Macalbox (Pr. Yuc.), sm. Ñame negro (raíz bulbosa). *Macalbox* es vocablo maya, comp. de *macal,* tubérculo, i de *box,* negro.

Macana (Pr. Tab.), sf. Cachiporra con que peleaban en la guerra los indios.

La etimología que de *macana* da D. Eufemio Mendoza, aceptada por la Academia Española: del mejicano *macuahuitl,* comp. de *maitl,* mano, i de *cuahuitl,* palo, no es exacta.

La palabra *macana* es ciboney ó caribe, i significa "palo duro."

"Desta madera[1] hacian los indios las[2] que llamaban *macanas.*" (Las Casas, Apologética Historia, cap. XV).

1 Rajas de tea de palma real.
2 Armas.

"Para mover, amontonar y formar surcos en la tierra, después de quemada la maleza, se valen de palas formadas de palo durísimo, que unos llaman aráco, otros *macana*, y cada nacion, segun su lengua, le da su nombre, y con ellas cavan...." (Gumilla, El Orinoco ilustrado. tomo 2º, cap. XIX).

"Dista tanto esta última palabra de proceder de Méjico, ni de ningún otro lugar de América, que desde 1256, según documento que extracta el moderno editor de Ducange, un monarca de Portugal dejó á su hijo, entre otras cosas, una soberbia *macana* de metal." (Macías, Dicc. Cubano, artículo Macana).

El Sr. Macías copió mal, porque el texto citado no habla de *macana*, sino de una *manzana*. Dice así:

"MAÇANA, Masana, Acad. Hispan. in Diction. Ensis. Indicus ligneus. Testam. reg. Mafaldœ an. 1256, tom. I. Probat. hist. general. domus reg. Portug. pag. 33. Mando ei (infanti) unam *Masanam* alambre optimam. Infra. Unam *Maçanam de alambre*." (Du Cange, Nuevo Glosario.—1766).

"Según parece, *Mafalda* no era rey, sino reina, ni murió en 1256, sino en 1157.

"Ego Alfonsus Portug. Rex, una cum uxore mea Regina *Mafalda*. Mas ¿qué responderemos nós á existencia da Rainha D. *Mafalda*, que falleceo de parto da sua filha D. Sancha, á 24 de Novembre de 1157?." (Fr. Joaquim de Santa Rosa de Viterbo, Elucidario, t. 1º, p. 230).

"O mesmo titulo conserva no grande privilegio de isençao das pessoas, e bens dos Templarios d'este reino, concedido por El-Rei D. Affonso Henriques, e sua mulher, a Reinha D. *Mafalda* no 1157." (Id., tomo 2º, p. 236).

Macollar (S. L. P.), inf. Amacollarse.

Macramé (D. F.), sm. Pasamanería, fleco.

Macuache (Méj.), s. i adj. Indio bozal, sin instrucción alguna.

Macuaricio (Pueb.), sm. Enamorado.

Macuchi (Coa.), sm. Tabaco. En la parte norte de la Martinica se da un tabaco muy bueno, que llaman *macubá*, nombre derivado del lugar donde se cultiva.

Macuté (D. F.), s. i adj. Ladrón, estafador. Es término de Coyoacán.

Machacar (A. C.), inf. Machucar. "Me *machaqué* un dedo;" debe decirse: *me machuqué*, etc. *Machacar* es quebrantar, desmenuzar, á golpes, v. g.: *se machacan* las especias, las almendras, la carne, etc.; *machucar* es golpear, aporrear, v. g.: *se machuca un pie, una pierna.*

Machete (Ver.), sm. Doblez ó pliegue ancho que, por adorno, se hace en la falda de las enaguas.

Machín (Oaj.), adj. Simpático; quisquilloso, esquilimoso.

Machinal (D. F.), sm. Mechinal, opa.

Machingüepa (Pr. Ver.) sf. Voltereta que se da poniendo la cabeza en el suelo i dejándose caer sobre la espalda. Del azteca *matzincuepa*, comp. de *ma*, apócope de *maitl*, mano, *tzinco*, espalda, i de *cuepa*, voltear, dar vuelta.

Machorra (Méj.), sf. Marimacho. La palabra *machorra* no quiere decir *marimacho* ó mujer que tiene maneras i acciones de hombre, sino la hembra estéril, infecunda, *agenis* (del gr. *a*, sin, *genis*, raza), atocia.

Lindo talle, hermosa moza,
si *marimacho* no fuera.
(Lope de Vega, *La Serrana de la Vera*, acto III).

Machota (Guerr.), sf. Marimacho.

¿Qué toca á la mujer?—Mecer su cuna.
¿De nada ha de hacer gala?—Sí: de juicio.
¿No ha de tomar noticias?—De sus eras.
¿Jamás ha de leer?—No por oficio.
¿No podrá disputar?—Nunca de veras.
¿No es virtud el valor?—En ella vicio.
¿Cuáles son sus faenas?—Las caseras;
Que no hay manjar que cause más empacho
Que mujer trasformada en *marimacho*.
(Vargas Ponce, citado por Coll i Vehí).

Machote (Pr. D. F.), sm. Modelo; señal, marca. Del azteca *machiotl*, señal, dechado.

Machucar (Ver.), inf. Machacar. "María, ¿ya *machucaste* la carne?" Debe decirse: *María, ¿ya machacaste la carne?*

Madalena (Chia. i Tab.), sf. Magdalena. En gallego también dicen *Madalena*.

Madrasta (Camp.), sf. Madrastra.

Madroño (Hid.), sm. Lirio, súchil.

Maestranzo (Méj.), sm. Mastranzo.

Máestro (Yuc. i D. F.), sm. Maéstro.

"Venerable *Máestro*, el *Máestro* de Ceremonias está entre columnas," se dice generalmente....

Mafrito (Ver.), adj. Inútil, cobarde; afeminado. El vulgo corrompió

el vocablo *hermanfrodito* (que reune en sí los dos sexos; de *Hermês* Mercurio, i de *Aphroditê*, Venus), i de aqui resultó en Guerrero, Michoacán, etc., *manflorito;* en Cuba, *manfrito;* en Veracruz, *mafrito.*

Magdalón (Chia.), sm. Magdaleón.

Magüer (Ver.), conj. Aunque, á pesar de, sin embargo.

"Nos hallamos muy distantes de haber llegado á la meta de la perfección, *magüer* que cuente la lengua española con muchos y excelentes libros de esta naturaleza." (Macías, Dicc. Cubano, Prefacio, pág. IX).

"Recuerde usted que, la dilatada y ruidosa polémica que tuve con *La Colonia Española* me proporcionó la amistad del caballeroso y chispeante Llanos Alcaraz, *magüer* mis ideas de mambí." (Id., id., Prefacio, página XIV, col. II).

"Prefiero dar más ascenso á los principios de la ciencia, que á los dichos de los hombres, que, *magüer* sean sabios. . . ." (Id., id., Prefacio, página XXXI, col. I).

"Si, *magüer* cuanto se quiera, erró usted el tiro." (Macías, folleto, ¿Xalapa, ó Jalapa?, pág. 28).

"Es barbarismo usar intempestivamente de ciertas voces en locución y estilo modernos, como, por ejemplo, *asaz, empero, por ende, magüer*, etc." (Academia, Gramática, parte II, cap. VII, pág. 279, ed. de 1890).

Maguey (Pr. Méj.), sm. Agave mejicano. El término *maguey* no es azteca; es palabra de la lengua *ciboney*, i significa *mata grande.*

Máistro (Méj. i Mich.), sm. Maéstro.

Máiz (Ver. i Guan), sm. Maíz.

Majáblanco (Camp.), sm. Manjarblanco.

Majada (D. F., Méj. i Guan.), sf. Estiércol, freza, boñiga. La palabra *majada* no significa boñiga, sino choza ó cabaña. En bable *majada*, campamento de pastores.

Majadería (D. F.), sf. Tontería.

Majar (Yuc.), inf. Magullar, machucar.

Majarracho (Tab.), sm. Moharracho, carantamaula.

Malaca (Pr. D. F.), sf. Peinado que se hacen las mujeres, cruzándose dos trenzas i asegurándolas en la parte superior i delantera de la cabeza.

Malacate (Méj.), sm. Huso, molinete. Del azteca *malacatl*, comp. de *mal*, apócope de *malina*, torcer, i de *acatl*, caña.

Malacof (Yuc.), sm. Miriñaque, tontillo.

Malagradecido (Yuc., Dur. i Guan.), adj. Desagradecido.

"Eso no, respondió Sancho, no seré yo tan descortés ni tan *desagradecido* que con quien he comido y he bebido trabe cuestión alguna por mínima que sea." (Quijote, parte II, cap. XIV).

"Entre los pecados mayores que los hombres cometen, aunque algunos dicen que es la soberbia, yo digo que es el *desagradecimiento*, ateniéndome á lo que suele decirse, que de los *desagradecidos* está lleno el infierno." (Quijote, parte II, cap. LVIII).

Malaya (Tab.), interj. Ojalá.

Malaya (Guerr.), fr. Mal haya

"*Mal haya* mi señor Anselmo que tanta mano ha querido dar á este desuella caras en su casa." (Cervantes, Quijote, parte I, cap. XXXIV).

"*Mal hayan* cuantos caballeros andantes hay en el mundo, si es que todos son desgraciados." (Id., id., parte II, cap. XLVI).

"¡*Mal haya* el hombre, *mal haya*
Mil veces aquel que entrega
Sus secretos á un papel!
(Calderón de la Barca, "La devoción de la Cruz," jorn. I. esc. III).

Malcriadez (Méj. i Chia.), sf. Grosería, malacrianza.

"*Malcriadez*, por mala crianza, es voz inculta hasta no más." (Cuervo, Apuntaciones Críticas, § 724).

Maldiciento (Méj. i Dur), adj. Maldiciente.

"Ven tú con segura conciencia, y digan lo que dijeren; y es querer atar las lenguas de los *maldicientes* lo mismo que querer poner puertas al campo." (Cervantes, Quijote, parte II, cap. LV).

Maldito (Sin., Chih. i Oaj.), adj. Inquieto, atrevido. "Es un hombre *maldito*," por *bullicioso, inquieto.*

Maldoso (D. F.), adj. Malévolo, travieso, malo.

Maleta (D. F.), adj. Malo, perverso. "Ese hombre es muy *maleta.*"

Malgenioso (Ver. i Yuc.), adj. Iracundo, paparrabias.

Malhojo, por *malhoja*, aparece en el Dicc. de la Academia, 12ª ed. La *malhoja*, palabra comp. de *mal*, apócope de *mala*, i de *hoja*, es la mata de maíz de hoja pequeña i la caña delgada. No produce grano, i se deja para pastura.

Malimba (Ver.), sf. Marimba ó marímbula.

Malmodiento (Guan. i Col.), adj. Aspero, huraño, selvático.

Malóbra (D. F.), sf. Mala obra. "Me hizo una *malóbra*," por "una mala acción, una trampa."

Malote (D. F.), adj. Valiente.

Malote (Méj.), sm. Mal, fiebre. "Ya está con el *malote;*" en vez de: "tiene fiebre, está malo."

Malvón (D. F.), sm. Geranio.

Mallugar (Yuc. i Guan.), inf. Magullar.

Mam (Yuc.), s. El *mam* de Mérida equivale al *chico* de Veracruz, al *vale* de Guadalajara, al *nito* de Piedras Negras, al *paisano* de Campeche, al *manise* de Guanajuato, al *mano* del Distrito Federal i al *valedor* de Méjico.

Mamado (Tamp. i Yuc.), adj. Borracho.

Mamí (Dur.), sf. Nombre familiar dado á la mujer llamada Carmen.

Mamífero (Méj.), adj. Borracho, ebrio.

Mamón (D. F.), sm. Panetela.

"Todo el toque de esta *panetela* está en que ha de salir muy blanca." (Francisco Martínez Montiño, *Artículos de cocina*, plana 409).

Mampara (Guan.), sf. Puerta. La *mampara* no es una puerta, sino una antepuerta, especie de cancel con sus pies.

"No podeis sufrir la lumbre de cerca, apartaos más y más, siempre quema y da la llama en el rostro: ponedle una *mampara*, que llamais, delante, ó un cendal que sea, podeis llegar á la chimenea misma." (Fr. Hortensio Paravisino, Marial i Santoral, folio 121).

Manacate (Mich.), sf. Revoltillo de cosas.

Manada (Dur.), sf. Bandada. "En las lagunas se ven *manadas* de patos." Dígase *bandadas*, porque *manadas* se dice de los cuadrúpedos.

Mancarse (Dur.), inf. Atreverse, ser capaz de hacer una cosa. "Me *manco*," en vez de: *soy capaz de hacerlo, de ejecutarlo.*

Mancerina (Guan.). sf. Macerina. Debía decirse *mancerina*, por haber sido inventada por el marqués de *Mancera* esta especie de plato ó salvilla, con un hueco en medio, donde se encaja la jícara, para servir con seguridad de que no se vierta el chocolate.

Mancuerna (Guan.), sf. Broche, presilla, par, pareja.

Mancuernas (Yuc., Pueb. i D. F.), sf. Gemelos que se ponen en los puños de la camisa.

Mandado (D. F. i Méj.), sm. Pietón.

Mandar (N. L.), inf. Echar, arrojar.

Mandil (Guan.), sm. Babador, babero.

Mandolina (D. F.), sf. Bandolín (del italiano *bandolino*, diminutivo de *bandola*).

Mandolina, por *bandolín*, registra el Dicc. de la Sociedad Literaria.

Manflor (Mor.), adj. Hermafrodita.

Manflorita (A. C. i Zac.), adj. Hermafrodita, de dos sexos.

Manganear (Méj.), inf. Enlazar un cuadrúpedo por las manos.

Mangano (Guerr.), sm. Mengano.

Manguardia (Mor.), sf. Vanguardia. En español antiguo se decía *manguardia.*

"Y assi cuenta él mismo (Guichardino), que queriendo Anibal tomar á Salapia en la Apulia, por engaño, antes del amaneeer llegó cerca de la ciudad, y los de la *manguardia*, que eran Romanos que se le hauian passado, todos hablando en latín despertaron las guardias mandando que abriessen las puertas porque estaua alli el Consul." (Aldrete, *Del Origen de la Lengua Castellana*, lib. I, cap. IX).

Manguisucio (Dur.), adj. Mangajarro.

Manía (Chia.), sm. Cacahuate, maní. Es alteración del caribe *manlí.*

Maniana (Yuc.), sf. Mañana. Es vicio del pueblo yucateco cambiar la *ñ* en *ni*, i viceversa: de mañana, niño, otoño, etc., hace *maniana, ninio, otonio;* i de Antonio, Eugenio, Parmenio, etc., *Antoño, Eugeño, Parmeño.*

Manido, da (Yuc. i Ver.), adj. Podrido, da; la carne cediza ó que husmea ú olisca. En bable se dice *manín, a;* en Cuba *manío, a.*

Manís (D. F.), sm. Hermano, compañero.

Manise (D. F.), sm. Hermano, amigo, compañero.

Manirrio (D. F.), sm. Hermano, amigo, compañero.

Mano (D. F.), sm. Hermano, amigo, compañero.

De la palabra *hermano* han formado, por aféresis, *mano*, i de aquí *manirrio, manís, manise* i *manito.*

Mantecato (A. C.), adj. Mentecato.

Mantención (Ver. i Oaj.), sf. Manutención.

Mantenido (D. F. i Guan.), sm. Dorófago: el que vive sin hacer nada y á expensas del trabajo de su mujer.

Mantillón (Guerr.), sm. Degradado, sinvergüenza.

Manto (flor) (D. F.), sm. Campánula.

Manzano (Chia.), sm. Plátano. En Chiapas nombran manzano á toda clase de plátano.

Maña (Guerr.), sf. Mala intención, capricho, astucia.

Mañas (Chih,), sf. Impropiedades.

Mañoso (Tab.), adj. Comilón.

Mañoso (Guerr.), adj. Ladrón, sisón "Esta criada es *mañosa,*" esto es, *sisona, ladrona.*

Mañoso (Guan.), adj. Mañero.

Mapache (Pr. Méj.), sm. Animal conocido por tejón. Del azteca *mapach*, nombre del cuadrúpedo.

Mapiango (Ver.), s. i adj. Calamidad. "Es un *mapiango,*" por "Es un hombre inútil." La palabra *mapiango* parece de procedencia italiana, comp. de *ma*, pero, i *piángo*, lloro, llanto.

Maquech (Pr. Yuc.), sm. Insecto denominado impropiamente cama león porque, después que los cogen i traen del campo, viven sin comer dos ó tres meses. El término *maquech* es de la lengua maya.

Maqueche (Yuc.), sm. Reloj malo, de bolsillo.

Maranión (Yuc.), sm. Marañón.

Marapa (Méj.), sf. Especie de ciruela que produce el árbol llamado en Tabasco *jobo*.

Mariache (Jal.), sm. Fandango, baile de la gente del pueblo.

Mariguana (planta) (Ver.), sf. Cañamazo.

Mariguano (Méj. i Ver.), sm. Ebrio, ó que padece delirium por fumar la mariguana.

Marilla (Chia.), sf. María.

Mariquita (flor) (Méj.), sf. Betonia.

Marmaja (D. F. i Méj.), sf. Marquesita.

Marmajera (Guan.), sf. Salvadera, arenera.

Maroma (D. F.), sf. Paseo que algunos, disfrazados i con música, dan por las calles para anunciar la función de acróbatas.

Maromero (Tamp.), sm. Gusarapo, mosquito del agua.

Maromero (Yuc. i Guan.), sm. Funámbulo, volatín, acróbata. *Maromero* es el que hace ó vende *maromas* ó cuerdas gruesas.

Marota (Méj. i D. F.), sf. Marimacho. *Marota* se deriva del francés *marote*, locura.

Marquesote (D. F.), sm. Panal de rosa.

Marquesote (Chih.), sm. Panetela.

Marqueta (Mont.), sf. Mercado. La palabra *marqueta* es alteración de la inglesa *market*, plaza de mercado. En holandés, *markt;* islandés, *markaor;* provenzal, *merkatz;* italiano, *mercato*, del latín *mercatus*, mercado, de *mercare*, de *mera*, *mercis*, mercancía.

Martajar (D. F.), inf. Quebrar el maíz en la piedra.

Marrazo (Méj.), sm. Machete corto.

Marro (Mich.), sm. Mazo. El término *marro* es de Zitácuaro.

Marrón (color) (Yuc. i Ver.), adj. Castaño.

Mascada (Pr. D. F. i Méj.), sf. Pañuelo de seda con que los hombres se cubren el cuello.

Mascotear (Mor.), inf. Cuscurrear, mascugear.

Más mejor (Yuc., Mor. i Guan.), adv. Mejor. "Esto es *más mejor* que aquello." Sobra la partícula *más;* se dice: *esto es mejor que aquello.*

Másque (Guerr.), adv. Mas que. En Zumpango se oye á menudo en la conversación familiar el estribillo *másque, másque*, por *no importa, aunque*, etc.

Mas si (Yuc.), adv. Acaso, por ventura. "*Mas si* no te acordaste;" "*Mas si* te caiste;" "*Mas si* me estás enganiando;" "*Mas si* se fugó el mozo," etc., etc., es el estribillo de toda conversación.

Mastingal (D. F.), sm. Gamarra.

Mata (Ver.), sf. Monte de pequeña dimensión. Es término de Huatusco.

Matado (Yuc.), sm. Muerto. "La policía encontró á un *matado.*" Encontró un muerto, el cadáver de una persona.

Matar el sapo (Ver.), fr. Fingir que se trabaja, pasar el tiempo, holgazanear.

Matepalca (Méj.), adj. Descuidada, quebradora de platos, trastos.

El vocablo *matepalca* es alteración del azteca *matotlapa*, se quebró, de *tlapani*, quebrar.

Maxcar (Hid.), inf. Mascar.

Mayate (Pr. Méj.), sm. Insecto de color negro, de cuerpo redondo. Vuela haciendo gran zumbido. Del azteca *mayatl*, escarabajo con alas.

Mayocól (Yuc.), sm. Mayordomo, capataz ó sobrestante.

Mayor (Méj.), sm. Mayordomo.

Measmas (D. F.). sm. Miasmas.

Mecapál (Tab.), sm. Tira de filamento de majahua. La palabra *mecapal* se deriva de la azteca *mecapalli*, cordel para cargar, de *mecatl*, cuerda.

Mecapál (Méj.), sm. Faja de cuero.

Mecapál (D. F.), sm. Tendón, cuerdas del animal.

Mecate (Méj.), sm. Cordel. Del azteca *mecatl*, cuerda.

Mecate (Mich.), sm. Falo, pene.

Mecer (D. F. i Pueb.), inf. Muchos creen que es irregular, i

dicen:	en vez de:
Yo me mezco,	Yo me mezo,
No me mezcas,	No me mezas,
No te mezcas,	No te mezas,
Mézcame.	Mézame.

Meco, a (D. F.), s. Indio, a.

Meco (Camp.), adj. Desgraciado, bajo.

Meco (Chia.), adj. Rubio.

Meco (Guerr.), adj. Manchado, pintado.

Mecha (Yuc.), sf. El, ellos, ella, ellas.

"¡Pa su *mecha!,*" quiere decir: ¡Para él ó ellos, ella ó ellas. A cualquiera cosa que cause admiración, dice el que la oye: "*¡pa su mecha!*" "Que murió Pedro."—*¡Pa su mecha!;* "que nació un niño."—*¡Pa su mecha!*

Mechero (Quer.), sm. Tedero.

Medecina (Oaj. i Méj.), sf. Medicina.

Media (Ver. i Camp.), adv. Medio. "La niña estaba *media* dormida;" "Salió *media* desnuda;" "Cuando la hablé estaba *media* despierta." En todos estos casos se dice *medio* i no *media.*

Médico espírita (D. F.), sm. Hipniatro.

Medidor de vino (Méj.), sm. Enómetro.

Medio (F. D.), sm. Centro.

"El *medio* del ejército," por *centro* del ejército, es una impropiedad." (Monlau, Elementos de Literatura, § 156).

Medrar (Méj.), inf. Crecer.

Me estoy yendo (Yuc.), fr. Me voy, estoy yéndome.

Méiz (Oaj.), sm. Maíz.

Mejor buena fe (D. F.), fr. Buena fe.

"*Buena fe* vale honradez, rectitud, candidez; y *mala fe*, doblez, alevosía; y así como á *honradez*, *rectitud*, no se puede agregar el adjetivo *bueno*, así tampoco se puede á *buena fe;* y esto hacen los que dicen *mejor buena fe*, supuesto que *mejor* es lo mismo que *más bueno;* á lo que se añade que en *buena fe* está ya el adjetivo que se le antepone en *mejor.*" (Cuervo, Apuntaciones críticas, § 521).

Comunmente se dice el disparate: "Yo lo hice de *la mejor buena fe;*" "Lo traté de *la mejor buena fe.*" "El, ó ella, me trató de *la peor mala fe.*"

Mejunje, por *menjurje*, escribe D. José Miguel Macías (Diccionario Cubano).

"Hay en Candaya mujeres que andan de casa en casa, á quitar el vello y á pulir las cejas, y hacer otros *menjurges* tocante á mujeres. . . . ." (Cervantes, Quijote, parte II, cap. XL).

"Para meter los caballos dentro en la caldera, que con los *menjurges* hervia al fuego, se echaba la india de espaldas." (El Inca Garcilaso, Comentarios Reales, parte I, lib. 8, cap. 13).

Melao (Ver.), sm. Melado. Los pueblos de la Costa tienen el vicio de quitar la *d* en las palabras soldado, cansado, estropeado, mojado, etc., etc., i pronunciar *soldao, cansao, estropeao, mojao.*

Melecina (Méj.), sf. Medicina. *Melecina* es arcaismo.

"Buen remedio nos dimos porque le hiciese impresión la *melecina.*" (Lope de Rueda, *Cornudo* i *Contento*, paso).

Melesio (D. F.), s. Melecio (del gr. *meletaô*, el que enseña).

El calendario antiguo español (v. Documentos para la Historia de España, tomo 22, pág. 344), i el moderno, traen *Melecio.* El Diccionario biográfico etimológico de los Santos que la Iglesia católica venera, por J. M. D., i el Diccionario de Apellidos i de Nombres propios de personas, por Conto é Isaza, registran el nombre *Melecio;* no sabemos por qué en Méjico escriben *Melesio.*

Meletón (Méj.), sm. Melitón. Del gr. *mélitos*, miel.

Melitar (Dur. i A. C.), sm. Militar.

Me lo (Mor.), pron. Me la. "*Me lo* saludas á la señorita," por "*Me* saludas á la señorita, ó *Me la* saludas, ó *Me* saludarás á la señorita."

Melón-zapote (Jal.), sf. Papaya.

Melopeya (D. F.), sf. Melopéa (del gr. *melos*, frase cadenciosa, i de *poieo*, hacer), música vocal.

Melquetrefe (Mich.), sm. Mequetrefe, chisgarabís.

Entremetido,
Y deste oficio soy jefe,
Porque soy el *mequetrefe*
Mayor que se ha conocido.
(Calderón de la Barca, *La vida es sueño*, jorn. II, esc. III).

Memela (Méj.), sf. Tortilla de maíz, delgada i de forma lenticular.

Memeluco (Méj.), sm. Mameluco, vestido. La palabra *mameluco* procede del arábigo *mameluk*, esclavo, derivado de *malak*, poseer.

Memoria (Pueb.), sf. Morcilla.

Méndigo (Guerr. i Mich.), sm. Mendígo.

Este hidrópico sediento,
con este hambriento *mendígo;*
tras mi voz traigo conmigo.
(Calderón de la Barca, "Autos Sacramentales," el nuevo Hospicio de pobres).

Mendingante (Méj.), sm. Mendigante. Palabra derivada de *mendigar*, procedente de *mendigo*, del lat. *mendicus*, pordiosero.

"Las manos liberales hacerse duras, y crecer el número de los *mendigantes.*" (Luis del Mármol, "Rebelión de los Moriscos," lib. 3º, cap. 3º).

Meneador (D. F.), sm. Badil. Aparato de metal con que se revuelve la lumbre i se recogen las brasas.

Menical, por *mezcal*, registra el Dicc. de la Sociedad Literaria.

Mensal (Guan.), adj. Mensual.

Menso (Méj. i Mich.), adj. Antipático, sangrepesada; tonto, bobo.

Menudencias (D. F.), sf. Menudos, ó menudillos, de las aves, cochinos, reses, etc.

"Nunca faltaban *menudillos* de aves, y despojos de terneras." (Mateo Alemán, "Vida de Guzmán de Alfarache," parte I, lib. II, cap. V).

Mépa (Ver.), loc. Me parece. Transposición del bable *páme*.

También se dice *mépa*, por *me parece*, así es, ciertamente, en Zitácuaro.

Mequiote (Méj.), sm. Bohordo del maguey. Del azteca *me*, *metl*, maguey, i de *quiotl*, tallo.

Mercanchiste, por *mercachifle*, registra el Diccionario de la Sociedad Literaria.

Mercillero (Méj.), sm. Mercero, gogortero. Del latín *merx*, *mercis*, mercadería.

Mercocha (Yuc.), sf. Melcocha (de *mel coctum*, miel cocida).

Mercurié (Tlax.), adj. Mercurial.

"Díxose *mercurial* por auer sido hallada esta yerua por Mercurio, y dada á conocer á los hombres." (Covarrubias, Tesoro de la Lengua).

Mérdula (Mor.), sf. Medula.

Meregildo (Camp.), sm. Hermenegildo. La palabra *Meregildo* es tomada del bable *Merexildo*, ó del gallego *Mêrêgildo*.

Merenjena (Hid.), sf. Berengena.

"Todas las legumbres de España han prevalecido, menos las *berengénas*." (El P. Alonso de Ovalle, "Historia del Reino de Chile," fol. 142).

Meréx (Camp.), sm. Hermenegildo.

Merito (D. F.), adv. En un tris, muy cerca de, muy próximo á.

Merláchico (Hid.), s. i adj. Pálido, enfermo.

Mero (D. F. i Méj.), adv. Pronto, en seguida, casi. || adj. Propio, a, mismo, a.

"Ya *mero* llega:" pronto llega. "Ya *mero* me caigo:" casi me caigo. "En la *mera* esquina:" en la misma esquina.

Mero (Ver.), sm. Un pez llamado así.

Mesana (A. C.), sf. Vesana. *Mesana* es término de marina, i *Vesana* es de agricultura.

Meshé (Pachuca), sm. Guáo: árbol conocido en Yucatán por Chechém.

Mesmo (Guerr. i Col.), adj. mismo. En bable i en gallego dicen *mesma*, *mesmo*, por misma, mismo.

Mesote (Quer.), sm. Lazo, ó cuerda, de filamento de lechuguilla. Del azteca *mezotl*, penca seca del maguey.

¡Mestás! (Chih.), loc. ¿Me entiendes? "Vé á la plaza i me traes carne, papas, cebollas, ajos, etc., *¿mestás?*" "No se te olvide, *¿mestás?*" En Mérida dicen: "¿Oistes?—Sí, niña," contesta la criada.

Mestro (Guerr. i Méj.), sm. Maestro.

Meta (Ver.), sf. Pilote.

Metamórfosis (D. F.), sf. Metamorfósis.

"De aquí la *metamorfósis* radical y evidente . . ." (Menéndez Pelayo, Estudios de Crítica Literaria, pág. 108).

"Según esto, no es fabulosa *metamorfósis* la que veis, sino real y verdadera." (Cosme Gómez de Tejada, "León prodigioso," 1ª parte, Apolog. 17).

A continuación copiamos varios ejemplos tomados del Lenguaje Bogotano de D. Rufino José Cuervo, § 22:

. . . . . .Aquí
Tus ojos vencedores,
De amor siempre invencible
Verán *metamorfósis*.
(Tirso de Molina, *La vida de Herodes*).

¡Oh, qué *metamorfósis*, qué portentos!
(Conde de Torrepalma, *El juicio final*).

Mas ¡qué de estudios ímprobos demanda
Esa ciencia, y de ingenio cuánta dosis!
Hoy clamar: "La República es vitanda,"
Y mañana cantar su apoteosis;
Hoy paz, mañana guerra y propaganda:
¡Qué peripecias, qué *metamorfósis!*
(Bretón, *Desvergüenza*, canto IV).

Metate (Pr. Méj.), sm. Piedra de moler á mano el maíz para hacer las tortillas. Del azteca *métlatl*, nombre del utensilio.

Metátesis apocopada (Ver.), loc. "Parece *(calbaján)* una *metátesis, apocopada* de cajalbana. . . . ." (Macías, Dicc. Cubano, artículo *calbaján*).

No entendemos qué significa *metátesis apocopada;* sin duda debe de ser de la familia de *contracción apocopada*.

Métele de mero abajo, porque de arriba retoña (Hid.), fr. Asegura el golpe para que no se escape.